Poedit

Poedit (до версии 1.3.8 — poEdit) — бесплатный и открытый кросс-платформенный инструмент редактирования файлов локализации для gettext.

Если программа использует эту систему для её перевода на новый язык, достаточно сопоставить соответствие английскому термину из словаря программы термин нужного языка и поместить получившийся файл локализации в папку программы, для чего собственно и предназначен Poedit. Так же он способен самостоятельно собрать словарь из исходников программы, при условии что она использует gettext, избавляя тем самым программиста от необходимости извлекать фразы, требующие перевода из исходников, что зачастую является нетривиальной задачей.

http://poedit.net/

Установка

```
apt-get install poedit
```

Ссылки

https://ru.wikipedia.org/wiki/Poedit

https://sysadminmosaic.ru/poedit/poedit

2016-02-12 17:49